



Dokument na rokovanie

A9-0017/2024

30.1.2024

PREDBEŽNÁ SPRÁVA

o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí Rozšírenej rámcovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čílskou republikou na strane druhej v mene Európskej únie
(COM(2023)0432 – C9-0467/2023 – 2023/0260R(NLE))

Výbor pre zahraničné veci
Výbor pre medzinárodný obchod

Spravodajkyne: **María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela**

OBSAH

	strana
NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	3
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	16
PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJKYNIAM POSKYTLI INFORMÁCIE.....	20
STANOVISKO VÝBORU PRE POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA	22
INFORMÁCIE O PRIJATÍ V GESTORSKOM VÝBORE.....	29
ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE	30

NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí Rozšírenej rámcovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej v mene Európskej únie
(COM(2023)0432 – C9-0467/2023 – 2023/0260R(NLE))**

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (COM(2023)0432),
- so zreteľom na návrh Rozšírenej rámcovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej,
- so zreteľom na Spoločné vyhlásenie o ustanoveniach o obchode a udržateľnom rozvoji obsiahnutých v Rozšírenej rámcovej dohode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej, ktoré je pripojené k Rozšírenej rámcovej dohode,
- so zreteľom na Dočasnú dohodu o obchode medzi Európskou úniou a Čilskou republikou,
- so zreteľom na Dohodu o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Čile na strane druhej¹, ktorá nadobudla platnosť 1. marca 2005 a ktorá sa nahradí rozšírenou rámcovou dohodou,
- so zreteľom na Dohodu o obchode s vínami a na Dohodu o obchode s alkoholickými nápojmi a aromatizovanými nápojmi, ktoré boli predtým pripojené k dohode o pridružení a budú začlenené do rozšírenej rámcovej dohody,
- so zreteľom na smernice na rokovania z 13. novembra 2017 určené na rokovania o modernizovanej dohode o pridružení s Čile, ktoré vydala Rada a ktoré boli uverejnené 22. januára 2018,
- so zreteľom na svoje odporúčanie z 13. júna 2018 Rade, Komisii a podpredsedníčke Komisie/vysokoj predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku k rokovaniam o modernizácii dohody o pridružení medzi EÚ a Čile²,
- so zreteľom na svoje odporúčanie Rade, Komisii a Európskej službe pre vonkajšiu činnosť zo 14. septembra 2017 týkajúce sa rokovaní o modernizácii obchodného piliera dohody o pridružení medzi EÚ a Čile³,
- so zreteľom na spoločné oznámenie Komisie a vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku z 20. júna 2023 s názvom Európska stratégia

¹ Ú. v. ES L 352, 30.12.2002, s. 3.

² Ú. v. EÚ C 28, 27.1.2020, s. 121.

³ Ú. v. EÚ C 337, 20.9.2018, s. 113.

hospodárskej bezpečnosti (JOIN(2023)2020),

- so zreteľom na spoločné oznámenie Komisie a vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku zo 7. júna 2023 s názvom Nový program vzťahov medzi EÚ a krajinami Latinskej Ameriky a Karibiku (JOIN(2023)0017),
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 22. júna 2022 s názvom Sila obchodných partnerstiev: spoločne za zelený a spravodlivý hospodársky rast (COM(2022) 409),
- so zreteľom na spoločné oznámenie Komisie a vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku z 1. decembra 2021 s názvom Global Gateway (JOIN(2021)0030),
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 18. februára 2021 s názvom Preskúmanie obchodnej politiky – otvorená, udržateľná a asertívna obchodná politika (COM(2021)0066),
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 11. decembra 2019 s názvom Európsky ekologický dohovor (COM(2019)0640),
- so zreteľom na svoje uznesenie zo 6. októbra 2022 o výsledku preskúmania pätnásťbodového akčného plánu pre obchod a udržateľný rozvoj, ktoré uskutočnila Komisia⁴,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 23. júna 2022 o budúcej medzinárodnej investičnej politike EÚ⁵,
- so zreteľom na posúdenie vplyvu z 24. mája 2017 pripojené k spoločnému odporúčaniam na rozhodnutie Rady, ktorým sa Európska komisia a vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku poverujú začať rokovania a rokovať o modernizovanej dohode o pridružení s Čile (SWD(2017)0173),
- so zreteľom na posúdenie vplyvu na udržateľnosť zo 7. mája 2019 na podporu rokovaní o modernizácii obchodnej časti dohody o pridružení s Čile,
- so zreteľom na vyhlásenie zo samitu EÚ – Spoločenstvo štátov Latinskej Ameriky a Karibiku (CELAC) 2023, ktorý sa konal 17. júla 2023 v Bruseli,
- so zreteľom na vyhlásenie predsedníčky Komisie Ursuly von der Leyenovej a čilského prezidenta Gabriela Borica zo 14. júna 2023,
- so zreteľom na rezolúciu Valného zhromaždenia OSN ES-11/1 z 2. marca 2022 s názvom Agresia voči Ukrajine,
- so zreteľom na Dohovor OSN o biologickej diverzite a jeho globálny rámec pre biodiverzitu z roku 2022 z Kchun-mingu a Montrealu,
- so zreteľom na Rámcový dohovor OSN o zmene klímy (UNFCCC) a na Parížsku

⁴ Ú. v. EÚ C 132, 14.4.2023, s. 99.

⁵ Ú. v. EÚ C 32, 27.1.2023, s. 96.

dohodu, ktorá bola prijatá 12. decembra 2015 na 21. konferencii zmluvných strán UNFCCC,

- so zreteľom na Deklaráciu OSN o právach pôvodného obyvateľstva,
 - so zreteľom na dohovory Medzinárodnej organizácie práce (MOP), najmä na Dohovor MOP č. 169 o domorodom a kmeňovom obyvateľstve,
 - so zreteľom na závery návštev dvoch ad hoc delegácií Výboru pre zahraničné veci 19. a 20. júna 2023 a Výboru pre medzinárodný obchod 23. – 25. mája 2022 v Čile,
 - so zreteľom na memorandum o porozumení medzi Európskou úniou a Čilskou republikou o strategickom partnerstve v oblasti udržateľných hodnotových reťazcov surovín podpísané 18. júla 2023 v Bruseli,
 - so zreteľom na spoločné vyhlásenie ministrov vnútra členských štátov Európskej únie a ministrov zodpovedných za otázky bezpečnosti členských štátov Výboru pre vnútornú bezpečnosť Latinskej Ameriky (spoločné vyhlásenie EÚ – CLASI) z 28. septembra 2023,
 - so zreteľom na národnú stratégiu pre lítium, ktorú predstavila čilská vláda 20. apríla 2023,
 - so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii (Zmluva o EÚ), a najmä na jej hlavu V o vonkajšej činnosti Únie,
 - so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), a najmä na jej články 91 a 100 ods. 2 a články 207 a 212 v spojení s článkom 218,
 - so zreteľom na článok 105 ods. 5 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na stanovisko Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka,
 - so zreteľom na dočasnú správu Výboru pre zahraničné veci a Výboru pre medzinárodný obchod (A9-0017/2024),
- A. keďže súčasná medzinárodná nestabilita zdôrazňuje, že je potrebné, aby EÚ oživila svoje partnerstvá s demokratickými a podobne zmýšľajúcimi krajinami, ktoré zdieľajú jej hodnoty, s cieľom posilniť svoju otvorenú strategickú autonómiu, diverzifikovať svoje dodávateľské reťazce, zabezpečiť prístup ku kritickým surovinám a spolupracovať na všetkých multilaterálnych fórach v záujme ochrany medzinárodného poriadku založeného na pravidlách a na mieri, právnom štáte a udržateľnom rozvoji;
- B. keďže Čile a EÚ sú blízkymi partnermi pri riešení regionálnych a globálnych výziev a zjednocujú ich spoločné univerzálne hodnoty, ako sú demokracia a ľudské práva, a úzke kultúrne, ľudské, hospodárske a politické väzby; keďže Čile je veľmi dôležitým a spoľahlivým partnerom EÚ;
- C. keďže modernizovaná Rozšírená rámcová dohoda medzi EÚ a Čile (ďalej len „dohoda“) presadzuje spoločné hodnoty a zásady, má potenciál výrazne posilniť spoluprácu medzi Čile a EÚ, rozšíriť ju na nové oblasti a ponúknuť vzájomnú podporu

pri riešení nových globálnych výziev;

- D. keďže v rámci stratégie EÚ Global Gateway sa realizujú dva významné projekty s Čile: iniciatíva Tímu Európa na rozvoj čistého vodíka v Čile s počiatočným rozpočtom 225 miliónov EUR a iniciatíva na rozvoj hodnotových reťazcov kritických surovín pre lítium a meď;
- E. keďže 28. septembra 2023 sa v Bruseli konalo ministerské stretnutie medzi EÚ a Výborom Latinskej Ameriky pre vnútornú bezpečnosť (CLASI) – ktorého členom je aj Čile – a vyvrcholilo prijatím spoločného vyhlásenia o potrebe zintenzívniť spoluprácu v oblasti bezpečnosti a boja proti obchodovaniu s drogami;
- F. keďže EÚ je tretím najdôležitejším obchodným partnerom Čile a jeho najväčším zdrojom priamych zahraničných investícií; keďže dohoda o pridružení medzi EÚ a Čile, ktorá je v platnosti od roku 2003, výrazne rozšírila dvojstranný obchod a teraz sa musí zmodernizovať, aby bola v súlade s medzinárodnými normami; keďže EÚ a Čile sa spoločne zaviazali podporovať otvorený, udržateľný, multilaterálny obchodný systém založený na pravidlách a hodnotách, ktorého jadrom je Svetová obchodná organizácia (WTO);
- G. keďže Čile je jedným z najotvorenejších hospodárstiev na svete a vo veľkej miere závisí od medzinárodného obchodu; keďže Čile má jedno z najprosperujúcejších hospodárstiev Latinskej Ameriky, pričom sociálno-ekonomická nerovnosť je naďalej vysoká;
- H. keďže v najnovších správach OSN sa uvádza⁶, že podiel Latinskej Ameriky a Karibiku na celosvetovom vývoze výrobkov za posledných 20 rokov nepresiahol 5 %, z čoho vyplýva, že región má pretrvávajúci a rastúci obchodný deficit vo vývoze výrobkov;
- I. keďže Čile má jedny z najlepších prírodných podmienok na svete na výrobu čistého vodíka; keďže čilská vláda prijala ambicióznú stratégiu pre čistý vodík, ktorej cieľom je zabezpečiť, aby sa Čile stalo jedným z najväčších svetových výrobcov čistého vodíka;
- J. keďže lítium je strategickou surovinou; keďže Čile je druhým najväčším svetovým producentom lítia a má najväčšie zásoby lítia na svete; keďže Čile je už zďaleka najväčším dodávateľom lítia do EÚ; keďže Čile je tiež najväčším svetovým producentom medi; keďže čilská vláda prijala ambicióznú stratégiu pre lítium zameranú na zvýšenie produkcie lítia v Čile; keďže je v záujme Čile aj EÚ posilniť schopnosť Čile vybudovať si vlastné domáce priemyselné kapacity v tomto odvetví, najmä vytváraním pridanej hodnoty prostredníctvom domáceho spracovania a transformácie surovín;
- K. keďže poľnohospodárstvo a baníctvo sú kľúčovými odvetviami pre čilské hospodárstvo; keďže v posúdení vplyvu na udržateľnosť sa poukázalo na to, že ťažba lítia v Čile sa sústreďuje do regiónov s nedostatkom vody, oblastí, ktoré sú väčšinou obývané vidieckymi komunitami a komunitami pôvodného obyvateľstva; keďže nekontrolovaný a neudržateľný nárast ťažby a poľnohospodárskej výroby by mohol mať negatívny

⁶ <https://www.cepal.org/en/pressreleases/goods-exports-latin-america-and-caribbean-increase-20-2022-growth-down-previous-year>; <http://repositorio.cepal.org/handle/11362/48651>.

vplyv; keďže tieto riziká sa musia starostlivo riešiť a dôkladne monitorovať;

- L. keďže obchodné a investičné politiky by mali prispieť k zvýšeniu sociálnych a environmentálnych noriem a noriem v oblasti dobrých životných podmienok zvierat a zabezpečiť úplné dodržiavanie základných práv vrátane práv miestnych komunít a práv pôvodného obyvateľstva, práva na primeranú výživu a vodu a práv roľníkov a iných ľudí pracujúcich vo vidieckych oblastiach; keďže prístup EÚ k obchodu a udržateľnému rozvoju má za cieľ prispieť k účinnému uplatňovaniu základných pracovných práv MOP a Parížskej dohody;
- M. keďže EÚ zreformovala ustanovenia o ochrane investícií, nahradila mechanizmus urovnávania sporov medzi investorom a štátom systémom investičných súdov a začala mnohostranné rokovania o investičnom súde, čo sú významné kroky správnym smerom k modernizovanej a udržateľnej investičnej politike; keďže systém investičných súdov nahradí staré dvojstranné zmluvy o ochrane investícií, ktoré Čile uzavrelo so 16 členskými štátmi EÚ;
- N. keďže Rada zverejnila celý súbor smerníc na rokovania o dohode, čo urobila prvýkrát v prípade takejto dohody týkajúcej sa politických a obchodných záležitostí, a tým reagovala na výzvy na väčšiu transparentnosť a lepšiu komunikáciu o obsahu a cieľoch rokovaní;

Medziregionálna spolupráca

- 1. zdôrazňuje geopolitický význam silných medziregionálnych vzťahov medzi EÚ a krajinami Latinskej Ameriky a Karibiku a politický význam pevných dvojstranných vzťahov medzi EÚ a Čile založených okrem iného na modernizácii dohody o pridružení; podčiarkuje geopolitickú hodnotu dohody vzhľadom na prítomnosť ďalších aktérov, ako je Čína;
- 2. víta samit EÚ – CELAC v júli 2023 a záväzok ďalej prehĺbovať toto strategické partnerstvo založené na spoločných hodnotách a zásadách, ako aj na historických, jazykových, kultúrnych a sociálnych väzbách; zdôrazňuje význam pravidelného medziregionálneho dialógu a oceňuje konštruktívnu úlohu Čile v tomto medziregionálnom dialógu, ako aj na multilaterálnej úrovni;
- 3. zdôrazňuje, že stratégia EÚ pre Latinskú Ameriku a Karibik sa musí urýchlene vykonávať na základe spoločných priorít; zdôrazňuje význam spojenia síl s krajinami CELAC-u s cieľom presadzovať a zaručovať mier a bezpečnosť, demokraciu, právny štát, ľudské práva a rozvoj, ako aj riešiť globálne výzvy, ako je zmena klímy, kríza biodiverzity, migrácia, rodovo motivované násilie a korupcia;
- 4. víta oznámenie finančného balíka vo výške 45 miliárd EUR na podporu spravodlivej zelenej transformácie, inkluzívnej digitálnej transformácie, ľudského rozvoja a odolnosti v oblasti zdravia v Latinskej Amerike a Karibiku, a najmä skutočnosť, že projekt rozvoja fondu pre čistý vodík v Čile dosiahol významný pokrok; vyzýva na urýchlené vykonávanie investičného programu EÚ Global Gateway v Latinskej Amerike a Karibiku na základe prístupu Tímu Európa;
- 5. konštatuje, že podpora partnerov v Latinskej Amerike a Karibiku bola a stále je veľmi

cenná, pokiaľ ide o hlasovanie vo Valnom zhromaždení OSN v súvislosti s neodôvodnenou, nevyprovokovanou a nezákonnou útočnou vojnou Ruska na Ukrajinu; víta skutočnosť, že Čile hlasovalo za rezolúcie Valného zhromaždenia OSN odsudzujúce ruskú agresiu proti Ukrajinu; oceňuje humanitárnu pomoc, ktorú Čile poskytlo Ukrajinu, ako aj pripravenosť čilských špecialistov zúčastniť sa na odminovaní územia Ukrajiny; nabáda Čile, aby sa pripojilo k reštriktívnym opatreniam, ktoré prijali západné krajiny voči Rusku;

Politický dialóg a odvetvová spolupráca

6. zdôrazňuje, že Čile je kľúčovým partnerom EÚ v Latinskej Amerike a Karibiku a zdieľa s EÚ demokratické hodnoty a mnohé spoločné záujmy;
7. konštatuje, že dohoda o pridružení medzi EÚ a Čile z roku 2002 je úspešným príkladom, pretože poskytuje jasný právny rámec pre pravidelné dialógy a umožňuje diskusiu o mnohých oblastiach spoločného záujmu;
8. s uspokojením konštatuje, že dohoda odráža mnohé odporúčania Parlamentu vydané pred rokovaním o dohode;
9. víta skutočnosť, že parlamentná diplomacia sa uznáva ako pilier politického dialógu s Čile; oceňuje kľúčovú úlohu Čile v Andskom parlamente, ako aj v Euro-latinskoamerickom parlamentnom zhromaždení;
10. v súvislosti s dohodou zdôrazňuje význam boja proti všetkým druhom porušovania ľudských práv a účinného odstránenia akejkoľvek diskriminácie okrem iného voči pôvodnému obyvateľstvu, migrujúcim pracovníkom, osobám so zdravotným postihnutím, LGBTI osobám a akýmkoľvek iným zraniteľným osobám; víta skutočnosť, že dohoda obsahuje prísne ustanovenia o demokratických zásadách, ľudských právach a právnom štáte; zdôrazňuje význam vykonateľnosti záväzkov v oblasti ľudských práv;
11. opätovne zdôrazňuje význam ochrany práv pôvodného obyvateľstva v súlade s medzinárodnými dohodami, ako je Deklarácia OSN o právach pôvodného obyvateľstva a dohovor MOP č. 169, vrátane rešpektovania slobodného, predchádzajúceho a informovaného súhlasu miestnych komunít a pôvodného obyvateľstva;
12. poukazuje na význam dodržiavania a presadzovania sociálnych a environmentálnych noriem; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že úloha – okrem iného – obhajcov ľudských práv a oznamovateľov je kľúčová a treba ju chrániť;
13. vyzdvihuje skutočnosť, že dohoda má potenciál výrazne posilniť spoluprácu medzi Čile a EÚ a rozšíriť ju do nových oblastí od počítačovej kriminality, boja proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu až po spoluprácu v polárnych otázkach;
14. víta skutočnosť, že v dohode sa stanovuje posilnená politická spolupráca v oblasti zahraničných a bezpečnostných záležitostí v kontexte geopolitických výziev, najmä pokiaľ ide o boj proti šíreniu zbraní hromadného ničenia;
15. zdôrazňuje, že spolupráca s medzinárodnými partnermi je kľúčovým pilierom programu EÚ v oblasti bezpečnosti a obrany; víta začatie dvojstranného dialógu o bezpečnosti a

obrane medzi EÚ a Čile; vyzýva na prehĺbenie spolupráce s Čile v oblasti obrany a bezpečnosti, a to aj v rámci Strategického kompasu; oceňuje skutočnosť, že Čile sa od roku 2004 zúčastňuje na vojenskej operácii krízového manažmentu v Bosne a Hercegovine (operácia Althea);

16. poukazuje na to, že zmluvné strany sa dohodli na spolupráci a výmene názorov v oblasti legálnej a neregulárnej migrácie; domnieva sa, že výmena najlepších postupov je veľmi užitočným nástrojom; konštatuje, že Čile je významnou destináciou migrantov z iných krajín Latinskej Ameriky, najmä z Venezuely; uznáva úsilie čilskej vlády o úspešnú integráciu migrujúcich obyvateľov; uznáva dôležitú úlohu Čile ako dočasného predsedu procesu z Quita pri koordinácii regionálnej reakcie na venezuelskú migračnú krízu;
17. vyjadruje znepokojenie nad nárastom organizovanej trestnej činnosti a obchodovania s drogami v Latinskej Amerike a Karibiku, čoraz významnejším obchodovaním s drogami v Čile, ako aj bezprecedentným množstvom nelegálnych drog, ktoré sa do EÚ pašujú z tohto regiónu; žiada výrazné posilnenie medziregionálnej spolupráce v boji proti týmto hrozbám; považuje za dôležité, aby dohoda obsahovala ustanovenia o spolupráci v oblasti boja proti organizovanej trestnej činnosti a obchodovaniu s drogami s cieľom zabezpečiť integrovaný a účinný prístup založený na dôkazoch;
18. zdôrazňuje, že EÚ aj Čile sa zaviazali dosiahnuť klimatickú neutralitu do roku 2050; víta záväzok posilniť spoluprácu v boji proti klimatickej kríze podľa UNFCCC a účinne vykonávať Parížsku dohodu o zmene klímy, ako aj ochranu životného prostredia a udržateľné riadenie prírodných zdrojov, a to aj v rámci Dohovoru OSN o biologickej diverzite; zdôrazňuje, že tento záväzok sa musí odzrkadliť v konkrétnych opatreniach v rámci vykonávania dohody;
19. uznáva význam spolupráce v oblasti civilnej satelitnej navigácie, pozorovania Zeme a iných vesmírnych činností; podporuje prácu regionálneho informačného centra Galileo v Čile, ktoré monitoruje miestne a regionálne iniciatívy v oblasti satelitnej navigácie, identifikuje potenciálne trhy a zainteresované strany a poskytuje podporu používateľom pri vývoji nových aplikácií prostredníctvom spolupráce medzi latinskoamerickým a európskym priemyslom; víta nedávne oznámenie o zavedení regionálnej stratégie programu Copernicus v Latinskej Amerike a Karibiku vrátane regionálneho dátového centra programu Copernicus v Čile;
20. oceňuje potenciál ďalšieho prehĺbovania spolupráce v oblastiach vedeckého výskumu, technologického rozvoja a inovácií, mládeže a kultúry;
21. uznáva záväzok dodržiavať dohovory MOP a vymieňať si informácie o metódach merania chudoby s cieľom podporovať politiky založené na dôkazoch; nabáda na výmenu najlepších postupov vzhľadom na vysokú úroveň príjmovej nerovnosti Čile;
22. víta veľmi potrebný spoločný záväzok dosiahnuť Agendu 2030 pre udržateľný rozvoj Organizácie Spojených národov a jej ciele udržateľného rozvoja, pretože sú kľúčové pri riešení súčasných výziev, pričom sa na nikoho nezabúda;

Obchodný a investičný pilier

23. víta dohodu ako dôležitý signál na podporu otvoreného a spravodlivého obchodu

založeného na pravidlách a hodnotách v čase rastúcej hospodárskej fragmentácie a protekcionizmu; domnieva sa, že dohoda bude vzájomne prospešná a prispeje k posilneniu dlhodobého hospodárskeho rozvoja, vytvárania pracovných miest, diverzifikácie a výrobných procesov s pridanou hodnotou;

24. oceňuje ambicióznú a komplexnú povahu obchodného a investičného piliera dohody, ktorý plní priority stanovené v odporúčaní Parlamentu zo 14. septembra 2017⁷; konštatuje, že 99 % colných položiek bude podľa dohody plne liberalizovaných a viac ako 95 % obchodu medzi EÚ a Čile bude oslobodených od cla; víta skutočnosť, že dohoda bola modernizovaná na základe Dohody WTO o uľahčení obchodu; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že je nevyhnutné vyhnúť sa zbytočnému administratívne zaťažaniu a zjednodušiť vývozné postupy počas vykonávania dohody;
25. víta skutočnosť, že kapitola o obchode a udržateľnom rozvoji obsahuje ambiciózne a pevné záväzky týkajúce sa environmentálnych a pracovných noriem; vyjadruje však poľutovanie nad tým, že dohoda zatiaľ plne neodráža nový prístup EÚ k obchodu a udržateľnému rozvoju;
26. konštatuje, že EÚ a Čile sa vo svojom spoločnom vyhlásení o obchode a udržateľnom rozvoji pripojenom k dohode zaväzujú preskúmať ustanovenia dohody o obchode a udržateľnom rozvoji po nadobudnutí platnosti dočasnej dohody o obchode; podčiarkuje význam ambiciózneho preskúmania s cieľom uviesť dohodu do súladu s cieľmi Európskej zelenej dohody a návrhmi EÚ na reformu obchodu a udržateľného rozvoja, ktoré boli predstavené v oznámení Komisie z roku 2022 s názvom Sila obchodných partnerstiev: spoločne za zelený a spravodlivý hospodársky rast, pričom by sa doplnili ustanovenia na posilnenie mechanizmu presadzovania kapitoly o obchode a udržateľnom rozvoji vrátane možnosti uplatniť fázu súladu a obchodné sankcie ako krajné riešenie v prípadoch nedodržania Parížskej dohody alebo základných zásad a práv MOP pri práci;
27. očakáva, že preskúmanie sa vykoná v rámci harmonogramu stanoveného v spoločnom vyhlásení a po zmysluplných konzultáciách so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami; vyzýva Komisiu, aby počas celého procesu preskúmania úzko zapájala Parlament v súlade so svojimi povinnosťami podľa článku 218 ods. 10 ZFEÚ a aby v čo najväčšej miere zohľadnila prípadné pripomienky Európskeho parlamentu;
28. konštatuje, že v spoločnom vyhlásení sa obe strany zaväzujú zvážiť možnosť zahrnúť Parížsku dohodu o zmene klímy ako základný prvok dohody v kontexte revízie ustanovení o obchode a udržateľnom rozvoji;
29. zdôrazňuje, že plán vykonávania s konkrétnymi cieľmi a míľnikmi na ich realizáciu, vypracovaný so zapojením občianskej spoločnosti, by bol užitočným nástrojom na riešenie výziev v oblasti obchodu a udržateľného rozvoja;
30. víta záväzok zmluvných strán podporovať rozvoj medzinárodného obchodu spôsobom, ktorý prispieva k dôstojnej práci pre všetkých, najmä pre ženy, mladých ľudí a osoby so

⁷ Odporúčanie Európskeho parlamentu zo 14. septembra 2017 Rade, Komisii a Európskej službe pre vonkajšiu činnosť týkajúce sa rokovaní o modernizácii obchodného piliera dohody o pridružení medzi EÚ a Čile, Ú. v. EÚ C 337, 20.9.2018, s. 113.

zdravotným postihnutím, v súlade s príslušnými záväzkami zmluvných strán podľa MOP;

31. víta uznanie vedomostí a postupov pôvodného obyvateľstva v rámci kapitoly o obchode a udržateľnom rozvoji; vyjadruje však poľutovanie nad tým, že dohovor MOP č. 169 a zásada slobodného, predchádzajúceho a informovaného súhlasu OSN zakotvená v Deklarácii OSN o právach pôvodného obyvateľstva, ktoré podporujú práva pôvodného obyvateľstva v obchodných vzťahoch, sa výslovne neuvádzajú;
32. víta začlenenie samostatnej osobitnej kapitoly o obchode a rodovej rovnosti, prvej kapitoly svojho druhu, do obchodnej dohody EÚ, v ktorej sa uznáva význam začlenenia rodového hľadiska do podpory inkluzívneho hospodárskeho rastu a kľúčová úloha, ktorú môžu v tejto súvislosti zohrávať rodovo responzívne politiky; dôrazne podporuje začlenenie viacerých pevných záväzkov na odstránenie prekážok a diskriminácie žien, podporovanie rodovej rovnosti a posilnenia postavenia žien a zabezpečenie toho, aby medzinárodný obchod bol prínosom pre všetkých; dôrazne podporuje záväzok uplatňovať rodové hľadiská vo všetkých politikách a nástrojoch a spoločný záväzok účinne vykonávať povinnosti vyplývajúce z Dohovoru o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien, ako aj plniť cieľ udržateľného rozvoja č. 5 týkajúci sa rodovej rovnosti; očakáva, že Komisia bude stavať na tomto precedense vo všetkých budúcich obchodných rokovaniach;
33. berie na vedomie odstránenie ciel na vývoz z EÚ, vďaka čomu je 99,9 % vývozu oslobodeného od cla, čo by mohlo byť priaznivé pre výrobcov vysokokvalitných agropotravinárskych výrobkov z Únie; víta skutočnosť, že colné kvóty pre hovädzie a ovčie mäso, ktoré sú citlivými výrobkami, už nezahŕňajú automatické ročné zvyšovanie, pretože sa nahrádzajú pevnou sumou, ktorá zabezpečí stabilnejší prístup na trh pre čilské mäsové výrobky v budúcnosti; vyzýva Komisiu, aby aktualizovala svoje posúdenie kumulatívneho vplyvu všetkých obchodných dohôd na odvetvie poľnohospodárstva EÚ a najmä aby vyhodnotila poľnohospodárske zložky dohody spolu s koncesiami v rámci iných existujúcich a plánovaných obchodných dohôd s cieľom zabrániť ich nadmernému hromadeniu;
34. uznáva úsilie vynakladané na ochranu citlivých poľnohospodárskych výrobkov EÚ, ako sú mäso (hovädzie, hydinové, bravčové a ovčie), niektoré druhy ovocia a zeleniny (napr. cesnak, jablková šťava, hroznová šťava atď.) a olivový olej, a to zavedením obmedzeného a kontrolovaného prístupu k vysoko citlivým výrobkom prostredníctvom použitia colných kvót a vylúčenia cukru a banánov z akejkoľvek liberalizácie obchodu s cieľom chrániť produkciu EÚ;
35. uznáva, že dohoda chráni ďalších 216 poľnohospodárskych zemepisných označení EÚ a 18 čilských zemepisných označení, a to popri existujúcich dohodách o vínach a liehovinách, ktoré chránia 1 745 zemepisných označení EÚ pre vína a 257 zemepisných označení EÚ pre liehoviny a aromatizované vína; zdôrazňuje, že rozšírenie zemepisných označení, na ktorom sa dohodli EÚ a Čile, je dôležitým krokom vpred v ochrane zemepisných označení EÚ na celosvetovej úrovni; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila účinné presadzovanie pravidiel ochrany zemepisných označení výrobkov EÚ v Čile a aby zvažila rozšírenie zoznamu výrobkov s chráneným zemepisným označením;

36. víta začlenenie osobitnej kapitoly o udržateľných potravinových systémoch, ktorá podporuje dvojstrannú a medzinárodnú spoluprácu v oblasti udržateľných potravinových systémov, vrátane ustanovení o dobrých životných podmienkach zvierat, boji proti plytvaniu potravinami, postupnom ukončení používania antimikrobiálnych látok, udržateľnosti potravinového reťazca a pesticídov; berie na vedomie najmä vzájomné záväzky pokračovať v postupnom ukončení používania antibiotík ako rastových stimulátorov, ktoré platia v Čile od roku 2018; nalieha vyzýva Komisiu, aby v plnej miere využila ustanovenia o spolupráci obsiahnuté v tejto kapitole a uľahčila výmenu informácií o inovatívnych poľnohospodárskych postupoch, tak aby jej ambície nezaostávali za úsilím EÚ v oblasti udržateľnosti vyvíjaným v rámci právnych predpisov týkajúcich sa zmiernenia zmeny klímy, biodiverzity a ochrany životného prostredia; zdôrazňuje, že táto spolupráca by sa mala usilovať aj o dosiahnutie cieľov globálneho rámca pre biodiverzitu z Kchun-ningu a Montrealu, ktorý bol prijatý v rámci Dohovoru OSN o biologickej diverzite a v ktorom sa medzi globálnymi cieľmi do roku 2030 stanovuje cieľ „znižovať celkové riziko vyplývajúce z pesticídov a vysoko nebezpečných chemikálií aspoň o polovicu“;
37. domnieva sa, že obchodná politika EÚ by mala prispieť k dosiahnutiu a spoločnému uplatňovaniu najvyšších noriem v oblasti bezpečnosti potravín, sociálnych a environmentálnych noriem a noriem v oblasti dobrých životných podmienok zvierat a ľudských práv; vyzýva podvýbor EÚ – Čile pre udržateľné potravinové systémy, aby vypracoval ambiciózný plán spolupráce na dosiahnutie tohto cieľa;
38. víta skutočnosť, že dohoda zahŕňa mechanizmus jednotného subjektu, pretože zabraňuje tomu, aby každý členský štát musel podpísať protokol o vývoze agropotravinových výrobkov do Čile, čím sa posilňuje celkový potenciál dohody a znižuje zbytočnú záťaž a náklady; žiada, aby sa toto opatrenie zahrnulo do budúcich obchodných dohôd;
39. nabáda EÚ a Čile, aby zväžili dvojstrannú alebo mnohostrannú spoluprácu pri rozvoji udržateľných a environmentálne zodpovedných výrobných postupov a výmene najlepších postupov v oblasti výskumu, inovácií a technologického vývoja; víta zámer oboch strán vymieňať si odborné znalosti o vývoji a uplatňovaní noriem v oblasti dobrých životných podmienok zvierat;
40. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili rovnaké podmienky pre všetky produkty poľnohospodárstva, rybolovu a akvakultúry uvádzané na trh v Únii, a to bez ohľadu na ich pôvod, vrátane produktov pochádzajúcich z Čile; zdôrazňuje význam zlepšenia politickej súdržnosti iniciatív Únie s osobitným zreteľom na obchod, udržateľný rozvoj, ochranu životného prostredia, priemyselnú politiku, rybárstvo a poľnohospodárstvo;
41. víta skutočnosť, že dohoda obsahuje súbor opatrení pre EÚ aj Čile na podporu úsilia zameraného na boj proti nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovným praktikám a na pomoc pri odrádzaní od obchodu s produktmi z druhov lovených týmito praktikami; ďalej víta skutočnosť, že EÚ aj Čile sa nedávno pripojili k záväzku Aliancie pre NNN rybolov, ktorej cieľom je stimulovať ambície a opatrenia v boji proti NNN rybolovu;
42. víta skutočnosť, že najvzdialenejšie regióny boli zohľadnené v dvojstranných

ochranných opatreniach dohody;

43. očakáva, že ustanovenia o liberalizácii a ochrane investícií ďalej posilnia udržateľné investície v oboch smeroch tým, že zaručia, aby sa investorom z oboch strán poskytlo spravodlivé a nediskriminačné zaobchádzanie; zdôrazňuje, že investície si vyžadujú právnu istotu, dôveru a predvídateľnosť; zdôrazňuje, že ustanovenia o ochrane investícií sú v súlade s reformovaným prístupom EÚ k ochrane investícií, ktorého cieľom by malo byť zabezpečenie náležitej rovnováhy medzi ochranou investícií a právom vlád na reguláciu vo verejnom záujme; pripomína, že spoločné výkladové vyhlásenie potvrdzuje porozumenie zmluvných strán, že ustanovenia o ochrane investícií sa majú vykladať a uplatňovať pri náležitom zohľadnení ich záväzkov podľa Parížskej dohody, a objasňuje, že investori by mali očakávať, že EÚ a Čile prijímú opatrenia na boj proti zmene klímy; konštatuje, že postupy urovnávania sporov zavedené dohodou sa riadia systémom investičných súdov EÚ, so stálym, nezávislým a nestranným súdom a odvolacím súdom; zdôrazňuje potrebu vykonávať a ďalej zlepšovať ustanovenia o ochrane investícií v súlade s odporúčaniami Parlamentu uvedenými v jeho uznesení z 23. júna 2022 o budúcnosti medzinárodnej investičnej politiky EÚ;
44. vyjadruje presvedčenie, že nové záväzky v oblasti prístupu na trh týkajúce sa obchodu so službami otvoria nové obchodné príležitosti pre spoločnosti z EÚ a Čile vrátane malých a stredných podnikov (MSP); konštatuje, že dohoda obsahuje najmodernejšiu kapitolu o digitálnom obchode, ktorá uľahčí elektronický obchod a ochráni zákazníkov online;
45. zdôrazňuje, že dohoda zachováva právo vlád na reguláciu vo verejnom záujme, napríklad s cieľom chrániť verejné zdravie, spotrebiteľov alebo životné prostredie; upozorňuje, že právo vlád na reguláciu nie je obmedzené na tieto oblasti; zdôrazňuje, že dohoda zaručuje verejným orgánom právo zachovať verejné služby, ako je vzdelávanie, zdravotná starostlivosť a zásobovanie vodou, alebo opätovne znárodniť súkromne poskytované služby;
46. poukazuje na to, že spoločnosti EÚ a Čile budú môcť využívať zlepšený prístup na trhy verejného obstarávania tovaru, služieb a práce na (sub-)ústrednej úrovni; vyzdvihuje prísnejšie požiadavky na transparentnosť; víta skutočnosť, že dohoda umožňuje obstarávateľským subjektom zohľadňovať environmentálne a sociálne aspekty počas celého postupu verejného obstarávania;
47. víta osobitnú kapitolu o MSP, ktoré sa podieľajú na veľkej časti obchodu medzi EÚ a Čile; vyzýva Komisiu, aby pomohla MSP plne využívať príležitosti, ktoré ponúka modernizovaná dohoda, a to aj poskytnutím usmernení pre vyvážajúce a dovážajúce podniky, pokiaľ ide o nové možnosti prístupu na trh, a zabezpečením administratívnej a technickej podpory, zjednodušením postupov a riešením technických prekážok obchodu, ktoré neprimerane ovplyvňujú MSP;
48. zdôrazňuje, že celosvetové úsilie v boji proti zmene klímy si bude vyžadovať rýchly prechod na energiu z obnoviteľných zdrojov a rýchle vládne opatrenia na postupné ukončenie využívania fosílnych palív, a to aj znížením investícií do fosílnych palív a vyňatím vládnych politík v oblasti klímy z ochrany investícií; zdôrazňuje, že dohoda by mala podporovať medzinárodné úsilie o prechod na energiu z obnoviteľných zdrojov;

naliehavo vyzýva zmluvné strany, aby zabezpečili zosúladienie ustanovení o ochrane investícií s politikami v oblasti životného prostredia, pracovnými právami a ľudskými právami; konštatuje však, že dohoda umožňuje ochranu investícií do fosílnych palív; zdôrazňuje, že Čile má potenciál zohrávať významnú úlohu pri globálnej zelenej a spravodlivej transformácii, ktorá by mala rovnako prospieť rozvoju jeho vlastných priemyselných kapacít; konštatuje, že rozvoj a rozširovanie čilského odvetvia energie z obnoviteľných zdrojov a infraštruktúry si bude vyžadovať rozsiahle udržateľné a predvídateľné investície, a to aj zo strany spoločností z EÚ; v tejto súvislosti sa domnieva, že stratégia Global Gateway by mala umožniť vytváranie spoločných strategických projektov a posilniť budovanie kapacít; v tejto súvislosti víta vytvorenie európskej iniciatívy na rozvoj vodíka z obnoviteľných zdrojov v Čile, ktorá podporí rozvoj tohto strategického priemyslu v krajine a vytváranie pracovných miest a zároveň podnieti vývoz vodíka z obnoviteľných zdrojov do Európy, ako aj do iných častí sveta;

49. zdôrazňuje vedúcu úlohu Čile ako hlavného dodávateľa kritických surovín vrátane tých, ktoré sú nevyhnutné pre zelenú a digitálnu transformáciu, ako sú lítium a meď; oceňuje záväzok čilských partnerov spolupracovať s EÚ v oblasti dodávok kritických surovín, ktoré pomáhajú zvyšovať odolnosť EÚ v odvetviach, ako je energetika, doprava, digitálna infraštruktúra a obrana; zdôrazňuje, že táto vzájomne prospešná dohoda zabezpečí spoločnostiam EÚ nediskriminačný prístup k čilským surovinám, pričom jej cieľom bude ponechať Čile dostatočný politický priestor na vytváranie miestnej pridanej hodnoty prostredníctvom domáceho spracúvania a transformácie surovín; berie na vedomie ustanovenia týkajúce sa dvojakých cien a obmedzení vývozného monopolu; domnieva sa, že EÚ by mala aktívne podporovať Čile v úsilí posunúť sa na vyššiu úroveň hodnotového reťazca; vyjadruje presvedčenie, že ťažba surovín by sa mala uskutočňovať environmentálne a sociálne udržateľným spôsobom a že by mala byť prínosom pre miestne komunity vrátane pôvodných komunit, mala by ich zapájať a mala by v plnej miere dodržiavať ich práva vrátane práva na slobodný, predchádzajúci a informovaný súhlas; víta memorandum o porozumení medzi EÚ a Čile o strategickom partnerstve v oblasti udržateľných hodnotových reťazcov surovín a požaduje jeho urýchlené vykonávanie;

Inštitucionálne ustanovenia

50. považuje za dôležité, aby bol Spoločný parlamentný výbor (SPV) informovaný o rozhodnutiach a odporúčaníach Spoločnej rady a aby SPV mohol Spoločnej rade predkladať odporúčania týkajúce sa vykonávania dohody; podporuje usporiadanie dvoch schôdzí SPV ročne s cieľom pokračovať v prehľbovaní parlamentných vzťahov medzi oboma stranami;
51. víta inštitucionalizovaný mechanizmus na zapojenie organizácií občianskej spoločnosti do vykonávania dohody a posilnenie domácich poradných skupín; vyzýva Komisiu a čilské orgány, aby zabezpečili aktívne a zmysluplné zapojenie občianskej spoločnosti vrátane MVO, zástupcov pôvodného obyvateľstva, zástupcov podnikov a odborových zväzov do monitorovania vykonávania dohody;
52. vyzýva obe strany, aby vyčlenili dostatočné finančné zdroje a technickú pomoc pre domáce poradné skupiny a umožnili im tak riadne vykonávať svoje úlohy; očakáva úzku spoluprácu medzi EÚ a čilskými domácimi poradnými skupinami;

53. naliehaivo žiada obe strany, aby urýchlene zaviedli dohodu v prospech všetkých vrátane MSP a žien;
54. pripomína, že dohoda si bude vyžadovať ratifikáciu na úrovni EÚ aj na úrovni členských štátov, zatiaľ čo dočasná dohoda o obchode, ktorá obsahuje len obchodné a investičné prvky patriace do výlučnej právomoci EÚ, nadobudne platnosť po jej ratifikácii Parlamentom a Radou; zastáva názor, že rozdelenie dohody s cieľom urýchlíť ratifikačný proces plne rešpektuje rozdelenie právomocí medzi EÚ a jej členskými štátmi a umožňuje rýchlu ratifikáciu tých častí, ktoré patria do výlučnej právomoci EÚ, pričom sa zachová komplexná povaha dohody;
- - ◦
55. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila toto uznesenie Rade, Komisii, podpredsedovi Komisie/vysokému predstaviteľovi Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, vládam a parlamentom členských štátov a vláde a parlamentu Čilskej republiky.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Politické a hospodárske vzťahy EÚ s Čile sa v súčasnosti riadia dohodou o pridružení z roku 2002. Svet sa však od roku 2002 výrazne zmenil a obchodné a investičné vzťahy medzi EÚ a Čile v posledných rokoch nedosiahli svoj potenciál. EÚ a Čile preto v roku 2017 začali rokovania o modernizácii dohody s cieľom zosúladiť dohodu s najpokročilejšími normami a uvoľniť nevyužitý potenciál. Rokovania o obchodnej časti boli ukončené na technickej úrovni v októbri 2021. Základná dohoda o novej rozšírenej rámcovej dohode medzi EÚ a Čile bola oznámená 9. decembra 2022.

Rozšírená rámcová dohoda pozostáva z politickej časti a časti venovanej spolupráci a z časti o obchode a investíciách vrátane ustanovení o liberalizácii a ochrane investícií. Dohodnuté znenie je predmetom dvojstupňového ratifikačného procesu. Keďže rozšírená rámcová dohoda ako celok obsahuje ustanovenia o oblastiach politiky, v ktorých má EÚ spoločnú právomoc s členskými štátmi EÚ, ako je ochrana investícií, bude predložená nielen Európskemu parlamentu na schválenie, ale aj všetkým členským štátom EÚ na ratifikáciu v súlade s ich ústavnými požiadavkami. Súbežne s rozšírenou rámcovou dohodou bola na podpísanie a uzavretie v rámci ratifikačného postupu iba na úrovni EÚ navrhnutá dočasná dohoda o obchode, ktorá obsahuje len obchodné a investičné ustanovenia rozšírenej rámcovej dohody patriace do výlučnej právomoci EÚ. Dočasná dohoda o obchode si vyžaduje súhlas Európskeho parlamentu a následne prijatie rozhodnutia Rady o uzavretí dohody. Len čo nadobudne platnosť rozšírená rámcová dohoda, platnosť dočasnej dohody o obchode sa automaticky skončí.

Časť týkajúca sa politiky a spolupráce

Súčasná medzinárodná nestabilita zdôrazňuje, že je potrebné, aby EÚ oživila svoje partnerstvá s demokratickými podobne zmýšľajúcimi krajinami s cieľom bilaterálne a na multilaterálnych fórach spolupracovať v záujme ochrany medzinárodného poriadku založeného na pravidlách a na mieri, právnom štáte a udržateľnom rozvoji.

Samit EÚ a Spoločenstva štátov Latinskej Ameriky a Karibiku v júli 2023 preukázal záväzok oboch strán ďalej prehĺbovať toto strategické partnerstvo, ktoré sa opiera o spoločné hodnoty a zásady, ako aj historické, jazykové, kultúrne a sociálne väzby. Čile je dlhoročným kľúčovým partnerom EÚ v regióne a zdieľa s EÚ demokratické hodnoty a mnohé spoločné záujmy. Spoluspravodajkyne ocenili úlohu Čile v medziregionálnych a multilaterálnych dialógoch.

Inštitucionalizované vzťahy medzi EÚ a Čile siahajú do roku 1967, keď Európska komisia zriadila miestne zastúpenie v Santiagu de Chile, prvé v Latinskej Amerike. V roku 1990, krátko po obnovení demokracie v Čile, Európske hospodárske spoločenstvo a Čile podpísali rámcovú dohodu o spolupráci. Doplnilo ho spoločné vyhlásenie z roku 1995, ktorým sa nadviazal pravidelný politický dialóg.

Existujúca dohoda o pridružení z roku 2022 podporila rozsiahlu politickú spoluprácu v rôznych oblastiach, ako sú ľudské práva, zmena klímy, životné prostredie, správa oceánov, energetika, bezpečnosť a obrana. Spoluspravodajkyne považujú dohodu za úspech, pretože poskytuje jasný právny rámec pre pravidelné dialógy a umožňuje diskusiu o mnohých oblastiach spoločného záujmu.

Nová rozšírená rámcová dohoda medzi EÚ a Čile odráža mnohé odporúčania Parlamentu vydané pred rokovaním o dohode a má potenciál rozšíriť politický dialóg o nové oblasti od počítačovej kriminality, boja proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu až po spoluprácu v polárnych otázkach. Spoluspravodajkyne tiež podčiarkli geopolitickú hodnotu dohody vzhľadom na prítomnosť ďalších aktérov, ako je Čína.

Dohoda zriaďuje inštitucionálny rámec zložený zo Spoločnej rady, Spoločného výboru a podvýborov a iných orgánov, ktoré sú Spoločnej rade nápomocné. Spoločná rada bude na ministerskej úrovni dohliadať na plnenie cieľov dohody a jej vykonávanie. Spoločný výbor bude na úrovni vyšších úradníkov zodpovedný za všeobecné vykonávanie dohody. Parlamentný rozmer dohody zabezpečí spoločný parlamentný výbor zložený z poslancov Európskeho parlamentu a Kongresu Čile. V rozšírenej rámcovej dohode sa tiež predpokladá, že na základe vzájomnej dohody sa zvolá fórum občianskej spoločnosti s cieľom viesť dialóg o jej vykonávaní. Spoluspravodajkyne vítajú najmä skutočnosť, že parlamentná diplomacia sa uznáva ako pilier politického dialógu s Čile.

Časť týkajúca sa obchodu a investícií

Čile je jednou z najprosperujúcejších a najpriemyselnejších krajín Latinskej Ameriky. Má veľmi otvorenú ekonomiku, ktorá je vo veľkej miere závislá od medzinárodného obchodu. Čile je tretím najväčším obchodným partnerom EÚ v Latinskej Amerike, zatiaľ čo pre Čile je EÚ celkovo tretím najväčším obchodným partnerom a najväčším zdrojom priamych zahraničných investícií.

Existujúca dohoda o pridružení viedla od začiatku jej uplatňovania v roku 2003 k výraznému zvýšeniu objemu obchodu a investícií medzi EÚ a Čile. Dvojstranný obchod medzi EÚ a Čile vzrástol v rokoch 2002 až 2021 o 142 %. Obchodné a investičné vzťahy však v posledných rokoch nedosiahli svoj potenciál, pretože obe strany medzičasom uzavreli ambicioznejšie dohody s inými partnermi. V dôsledku toho EÚ z pozície prvého obchodného partnera Čile v rokoch 2003 – 2009 klesla na dnešné tretie miesto (po Číne a USA).

Modernizovaná dohoda umožní obojstranným stranám výrazne zvýšiť svoj dvojstranný obchod a investície, pretože vytvorí vzájomne prospešné nové príležitosti a rozvoj na oboch stranách. Do najviac siedmich rokov bude liberalizovať 96 % poľnohospodárskych colných položiek, ktoré ešte neboli liberalizované na strane Čile, a 66 % na strane EÚ, a to vrátane existujúcich colných kvót na syr z EÚ a na čilské spracované obilniny. Výsledkom bude, že viac ako 95 % dvojstranného obchodu s tovarom bude oslobodených od cla. V prípade veľmi citlivých výrobkov sa budú naďalej uplatňovať výnimky, a to aj v prípade cukru na oboch stranách a banánov a ryže na strane EÚ. Čilské ovocie a zelenina budú naďalej podliehať systému vstupných cien EÚ. EÚ poskytne dodatočný prístup na trh vo forme zvýšených bezcolných kvót pre hydinové, bravčové, ovčie a hovädzie mäso, cesnak a konzervované ryby z Čile. Takéto nové kvóty pre Čile sa otvoria pre olivový olej, ovocné prípravky a ďalšie položky. Dohodou sa ochráni 216 zemepisných označení z EÚ v Čile a 18 zemepisných označení z Čile v EÚ. Dvojstranný obchod s priemyselným tovarom bol už v rámci súčasnej dohody úplne liberalizovaný.

Rozšírená rámcová dohoda obsahuje aj najmodernejšie kapitoly o investíciách a službách, ktoré zabezpečujú, aby sa s európskymi investormi zaobchádzalo rovnako ako s čilskými investormi pri zakladaní a prevádzkovaní ich podnikov v Čile a naopak. Dohoda zaručuje

právo verejných orgánov na reguláciu vo verejnom záujme. Patrí sem právo na zachovanie verejných služieb, ako je vzdelávanie, zdravotná starostlivosť a voda, alebo právo vrátiť súkromne poskytované služby verejnému sektoru.

Ustanovenia o ochrane investícií nahradia súčasné ustanovenia v dvojstranných zmluvách o ochrane investícií, ktoré Čile uzavrelo so 16 členskými štátmi EÚ. Čile súhlasilo s uplatňovaním reformovaného prístupu EÚ k riešeniu investičných sporov, takže nahradí tradičný model urovnávania sporov medzi investorom a štátom založený na súkromnom rozhodcovskom konaní modelom systému investičných súdov EÚ.

Nová dohoda prispeje aj k spravodlivejšej a vyrovnanejšej zelenej transformácii pre oboch partnerov. Zásadné je, že dohoda zabezpečí nediskriminačný prístup ku kritickým surovinám a čistej energii a zároveň prispeje k miestnej pridanej hodnote v Čile. V kapitole o energii a surovinách sa zakazujú vývozné a dovozné monopoly a dvojaké ceny, zatiaľ čo sa Čile poskytuje určitý politický priestor na uľahčenie vzniku nových priemyselných odvetví stanovením nižších domácich cien v rámci určitých limitov.

Obchodný pilier rozšírenej rámcovej dohody zahŕňa aj komplexnú kapitolu o obchode a udržateľnom rozvoji, ktorá obsahuje ambiciózne a povinné záväzky v sociálnych, pracovných a environmentálnych záležitostiach. Čile a EÚ sa okrem toho v spoločnom vyhlásení pripojenom k rozšírenej rámcovej dohode zaviazali preskúmať dohodu hneď po nadobudnutí jej platnosti s cieľom zosúladiť ju s najaktuálnejšími normami udržateľnosti, najmä s novým prístupom EÚ k obchodu a udržateľnému rozvoju. Tým sa zabezpečí účinnejšia vynútiteľnosť záväzkov v oblasti sociálnych a pracovných práv vrátane práv pôvodného obyvateľstva, ako je slobodný, predchádzajúci a informovaný súhlas, ako aj environmentálne normy.

Spoluspravodajkyne vyjadrujú potešenie najmä nad tým, že Komisia vypočula výzvy Európskeho parlamentu na začlenenie osobitnej kapitoly o obchode a rodovej rovnosti, ktorá sa stala vôbec po prvýkrát súčasťou obchodnej dohody EÚ. Rodová rovnosť je jednou zo základných hodnôt EÚ a musí sa presadzovať vo všetkých fázach a prostredníctvom všetkých politík. Táto kapitola s ambicióznymi záväzkami vytvorí nový precedens pre rodovú rovnosť prostredníctvom obchodných vzťahov EÚ.

Záver

Rozšírená rámcová dohoda umožní EÚ upevniť a ďalej posilniť svoje vzťahy s jedným z jej najdôležitejších a najspoľahlivejších partnerov v Latinskej Amerike. Dohoda dokazuje, že EÚ môže spolupracovať s podobne zmýšľajúcimi partnermi na presadzovaní spravodlivého a udržateľného obchodu založeného na hodnotách. V čase, keď sa čoraz viac sponchybuje multilaterálny svetový poriadok, ktorý zahŕňa otvorený obchod založený na pravidlách, je táto dohoda tiež silným signálom proti protekcionistickým tendenciám a umožňuje obojstranným partnerom diverzifikovať svoje dodávateľské reťazce.

Dohodou sa obchodné a investičné vzťahy medzi EÚ a Čile zosúladiť s najvyššími normami v oblastiach, ako je rodová rovnosť, pracovné práva, ochrana životného prostredia, ľudské práva a práva pôvodného obyvateľstva. Dohoda odstráni väčšinu zostávajúcich cieľov a vytvorí významné nové príležitosti pre hospodársky rast a udržateľný rozvoj. Zabezpečením rovnakého zaobchádzania s investormi oboch strán bude dohoda motivovať viac európskych spoločností, aby investovali v Čile, a naopak, a to aj do strategických odvetví, ako sú energie z obnoviteľných zdrojov a suroviny.

Spoluspravodajkyne preto odporúčajú udeliť súhlas s touto dohodou.

**PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY,
KTORÉ SPRAVODAJKYNIAM POSKYTLI INFORMÁCIE**

Pursuant to Article 8 of Annex I to the Rules of Procedure, the rapporteurs declare that they have received input from the following entities or persons in the preparation of the report, until the adoption thereof in committee:

Table 1. Input received by María Soraya Rodríguez Ramos

Entity and/or person
Mission of Chile to the European Union
European External Action Service

Table 2. Input received by Samira Rafaela

Entity and/or person
Mission of Chile to the European Union
Chilean Vice-Minister for Trade
Indigenous representative
DigitalEurope
BusinessEurope
European Climate Foundation
American Chamber of Commerce to the EU
EuroChambres
Copa-Cogeca
EUROBAT
International Labour Organization
Greenpeace
Oxfam
Human Rights Watch
European Raw Materials Alliance
Chilean Minister of Economy, Development and Tourism
Chilean Minister of Mining
Chilean Minister of Energy
Chilean Minister of Labour
Confederación de la Producción y del Comercio
Sociedad de Fomento Fabril
Cámara de Comercio de Santiago
Unión Nacional de Trabajadores
Central Autónoma de Trabajadores
Central Unitaria de Trabajadores
Diego Portales University
Comunidad de Organizaciones Solidarias
Observatorio Ciudadano

Centre for Intercultural Indigenous Studies
Feminist Lawyers' Association
Andres Hurtado University
Chile's Fair Trade Association
Chilean Minister Secretary General of the Presidency
Chilean Minister for Foreign Affairs
European Services Forum
Catholic University of Valparaíso-Chile
Women Economic Forum Chile
CELCAA
Chilean Senate representatives
Chilean Undersecretary of Foreign Affairs
President of Chile
Minister of Finance
Chilean Constitutional Convention representatives
Observatorio Nueva Constitución
Espacio Público, Rumbo Colectivo
Instituto de Estudios de la Sociedad
LEASUR
Rompiendo el Silencio
Directora Observatorio contra el Acoso Callejero
Universidad de Chile
Municipality of Peñalolén
Universidad de Santiago de Chile

The lists above are drawn up under the exclusive responsibility of the rapporteurs.

7.12.2023

STANOVISKO VÝBORU PRE POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

pre Výbor pre medzinárodný obchod

k rozšírenej rámcovej dohode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej (2023/0260R(NLE))

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko: Francisco Guerreiro

NÁVRHY

Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka vyzýva Výbor pre medzinárodný obchod, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:

- A. keďže Čile je tretím najväčším obchodným partnerom EÚ v Latinskej Amerike a strategickým dlhodobým obchodným partnerom, ktorý do EÚ vyváža primárne ovocie, ryby a produkty lesného hospodárstva;
- B. keďže dohodou o pridružení medzi EÚ a Čile, ktorá nadobudla platnosť v roku 2003, sa výrazne rozšíril dvojstranný obchod, a to aj v agropotravinárskom odvetví, vďaka čomu sa EÚ stala tretím najväčším obchodným partnerom Čile, a teraz treba túto dohodu vzhľadom na zmenené podmienky modernizovať a aktualizovať okrem iného tým, že sa poskytnú vzájomné výhody pre agropotravinárske odvetvie v EÚ a v Čile, pričom je nevyhnutné zachovať živobytie ľudí závislých od miestneho poľnohospodárstva;
- C. keďže nedávne globálne krízy a ruská útočná vojna proti Ukrajine zdôraznili potrebu rôznorodých obchodných partnerov a spoľahlivých potravinových dodávateľských reťazcov vo variabilných globalizovaných hodnotových reťazcoch, ako aj potrebu zvýšiť odolnosť nášho potravinového systému a jeho schopnosť samostatne zvládať budúce krízy s efektívnejším využívaním vstupov; keďže jedným zo spôsobov uspokojenia tejto potreby je posilniť sociálne, hospodárske a politické vzťahy s podobne zmýšľajúcimi partnermi, ako je Čile; keďže EÚ a jej obchodní partneri by mali koncipovať obchodné dohody tak, aby sa zachovala potravinová bezpečnosť a udržateľná poľnohospodárska výroba pre všetkých partnerov;
- D. keďže Čile posilňuje svoju spoluprácu s EÚ v oblasti udržateľných dodávateľských reťazcov surovín vrátane kritických surovín prostredníctvom rozvoja spoločných projektov a uľahčovania obchodných a investičných väzieb;
- E. keďže obchodná politika Únie by mala prispieť k zvýšeniu noriem v oblasti životného prostredia a dobrých životných podmienok zvierat a zabezpečiť ochranu a dodržiavanie ľudských práv, najmä práv pôvodného obyvateľstva, práva na výživu a vodu a práv roľníkov a iných ľudí pracujúcich vo vidieckych oblastiach s cieľom zaručiť vysoké

normy a rovnaké podmienky; keďže v rámci obchodnej politiky by sa mal zohľadniť aj význam rozšírenia ochrany zemepisných označení agropotravinových výrobkov s cieľom zabezpečiť zachovanie gastronomickej autenticity oboch obchodných partnerov;

1. víta modernizáciu obchodných vzťahov medzi EÚ a Čile začlenením nových ustanovení o udržateľnosti do kapitoly o obchode a udržateľnom rozvoji, ktorá je súčasťou rozšírenej rámcovej dohody medzi EÚ a Čile, ako aj doložku o preskúmaní s cieľom zohľadniť meniace sa environmentálne a sociálne normy a prvýkrát kapitolu venovanú obchodu a rodovej rovnosti; konštatuje však, že v kapitole o obchode a udržateľnom rozvoji nie sú stanovené sankcie; zdôrazňuje potrebu zabezpečiť účinné vykonávanie ustanovení o udržateľnosti; vyzýva Komisiu a Radu, aby sa zaoberali poľnohospodárstvom a potravinárstvom v osobitnom rámci dvojstranných aj mnohostranných obchodných vzťahov Únie;
2. vyjadruje poľutovanie nad tým, že aj keď sa v rozšírenej rámcovej dohode vyžaduje, aby obe strany plnili vnútroštátne stanovené príspevky, hlavná kapitola o urovnávaní sporov sa neodvoláva ani na Parížsku dohodu, ani na dohovory Medzinárodnej organizácie práce (MOP); poznamenáva, že kapitola o obchode a udržateľnom rozvoji je len čiastočne zosúladená s revíziou týkajúcou sa obchodu a udržateľného rozvoja, ktorú prijala Komisia; uznáva, že vo vyhlásení EÚ a Čile týkajúcom sa kapitoly o obchode a udržateľnom rozvoji sa požaduje preskúmanie po tom, čo rozšírená rámcová dohoda nadobudne platnosť; žiada, aby sa do tohto plánovaného preskúmania zahrnuli sankcie za nedodržanie pravidiel; konštatuje, že zmenený mechanizmus urovnávania sporov, ktorý zabezpečuje výsledky a rieši nedodržanie predpisov, predstavuje zlepšenie v porovnaní s predtým uzavretými dohodami o voľnom obchode;
3. berie na vedomie odstránenie ciel na vývoz z EÚ, vďaka čomu sa 99,9 % tovaru vyváža bezcolne, čo by mohlo mať na výrobcov vysokokvalitných agropotravinárskych výrobkov z Únie priaznivý vplyv; zároveň zdôrazňuje, že je dôležité chrániť zraniteľné poľnohospodárske odvetvia EÚ prostredníctvom colných kvót; víta, že colné kvóty pre hovädzie a ovčie mäso, ktoré sú citlivými výrobkami, už nezahŕňajú automatické ročné zvyšovanie, pretože sa nahrádzajú pevnou sumou, ktorá zabezpečí stabilnejší a jasne obmedzený prístup na trh pre čilské mäsové výrobky v budúcnosti; vyzýva Komisiu, aby aktualizovala svoje posúdenie kumulatívneho vplyvu všetkých obchodných dohôd na odvetvie poľnohospodárstva EÚ a najmä aby vyhodnotila poľnohospodárske zložky rozšírenej rámcovej dohody spolu s koncesiami v rámci iných existujúcich a plánovaných obchodných dohôd s cieľom zabrániť ich nadmernému hromadeniu;
4. uznáva úsilie, ktoré sa vyvíja v súvislosti s citlivými poľnohospodárskymi výrobkami EÚ, ako sú mäso (hovädzie, hydinové, bravčové a ovčie), niektoré druhy ovocia a zeleniny (napr. cesnak, jablková šťava, hroznová šťava atď.) a olivový olej, a to zavedením obmedzeného a kontrolovaného prístupu k vysoko citlivým výrobkom prostredníctvom použitia colných kvót a vylúčenia cukru a banánov z akejkoľvek liberalizácie obchodu s cieľom chrániť produkciu EÚ; žiada, aby všetky budúce alebo revidované obchodné koncesie boli podmienené splnením výrobných noriem, ktoré poskytujú záruky rovnocenné zárukám EÚ, pokiaľ ide o bezpečnosť potravín, udržateľnosť, dobré životné podmienky zvierat a sociálne podmienky;
5. uznáva, že rozšírená rámcová dohoda úspešne chráni ďalších 216 poľnohospodárskych

zemepisných označení EÚ a 18 čilských zemepisných označení, a to popri existujúcich dohodách o vínach a liehovinách, ktoré chránia 1 745 zemepisných označení EÚ pre vína a 257 zemepisných označení EÚ pre liehoviny a aromatizované vína; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila účinné presadzovanie pravidiel ochrany zemepisných označení výrobkov EÚ v Čile a aby zvažila rozšírenie zoznamu výrobkov s chráneným zemepisným označením;

6. víta začlenenie osobitnej kapitoly o udržateľných potravinových systémoch, ktorá podporuje dvojstrannú a medzinárodnú spoluprácu v oblasti udržateľných potravinových systémov, vrátane ustanovení o dobrých životných podmienkach zvierat, najmä pokiaľ ide o vzájomné záväzky týkajúce sa postupného ukončenia používania antibiotík ako rastových stimulátorov, ktoré v Čile platia od roku 2018; naliehavo vyzýva Komisiu, aby v plnej miere využila ustanovenia o spolupráci obsiahnuté v tejto kapitole a uľahčila výmenu informácií o inovatívnych poľnohospodárskych postupoch, tak aby jej ambície nezaostávali za úsilím EÚ v oblasti udržateľnosti vyvíjaným v rámci právnych predpisov týkajúcich sa zmierňovania zmeny klímy, biodiverzity a ochrany životného prostredia; poukazuje však na to, že táto kapitola neprekračuje rámec ustanovení o spolupráci;
7. zdôrazňuje, že je potrebné, aby táto dohoda a všetky ostatné dohody o voľnom obchode podpísané EÚ zahŕňali mechanizmus jednotného subjektu EÚ, čím by sa predišlo tomu, že každý členský štát bude musieť podpísať protokol o vývoze agropotravinových výrobkov do tretej krajiny, vďaka čomu by sa zlepšil celkový vývozný potenciál dohôd a znížila by sa zbytočná záťaž a náklady;
8. trvá na tom, že čilskí výrobcovia vyvážajúci do EÚ musia uplatňovať výrobné normy rovnocenné normám poľnohospodárov EÚ, pokiaľ ide o bezpečnosť a kvalitu potravín a krmív, výsledovateľnosť, udržateľnosť, dobré životné podmienky zvierat a používanie veterinárnych liekov a fyto-sanitárnych prípravkov vrátane antimikrobiálnych látok; vyzýva podvýbor pre udržateľné potravinové systémy, aby sa dohodol na opatreniach na dosiahnutie tohto cieľa; vyzýva Komisiu, aby navrhla primeraný monitorovací rámec a včas informovala Európsky parlament o pokroku dosiahnutom pri uplatňovaní výrobných noriem na dovoz z Čile rovnocenných s normami EÚ; zdôrazňuje, že predpokladom všetkých obchodných dohôd o poľnohospodárskych výrobkoch sa musia stať rovnaké podmienky, aby sa tak chránili záujmy európskych poľnohospodárov, výrobcov a spotrebiteľov; žiada, aby sa do všetkých príslušných právnych predpisov náležite začlenili tzv. zrkadlové opatrenia, keďže Únia svoje poľnohospodárske normy modernizuje a aktualizuje, a to aj pokiaľ ide o dobré životné podmienky zvierat;
9. chváli čilských partnerov za ich záväzok spolupracovať s EÚ v oblasti dodávok kritických surovín, ktoré pomáhajú zvyšovať odolnosť EÚ v oblasti obrany, energetiky, dopravy a modernej digitálnej infraštruktúry, z čoho má nepriamo prospech aj odvetvie poľnohospodárstva;
10. nabáda EÚ a Čile, aby zvažili dvojstrannú alebo mnohostrannú spoluprácu pri rozvoji udržateľných a environmentálne zodpovedných výrobných postupov a výmene najlepších postupov v oblasti výskumu, inovácií a technologického vývoja; víta zámer obidvoch strán vymieňať si odborné znalosti o vývoji a uplatňovaní noriem v oblasti dobrých životných podmienok zvierat; naliehavo vyzýva obidve strany, aby zabezpečili

aktívnu účasť občianskej spoločnosti na vykonávaní rozšírenej rámcovej dohody, najmä prostredníctvom domácich poradných skupín; vyzýva obidve strany, aby zabezpečili rýchle vytvorenie účinných a vyvážených domácich poradných skupín a zaistili, že ich názory sa transparentným spôsobom zohľadnia pri medzivládnych konzultáciách stanovených v rozšírenej rámcovej dohode.

**PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJCOVI VÝBORU
POŽIADANÉHO O STANOVISKO POSKYTLI INFORMÁCIE**

Spravodajca na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že informácie mu neposkytol žiadny subjekt ani osoba, ktoré treba uviesť v tejto prílohe podľa článku 8 prílohy I k rokovaciemu poriadku.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

Článok 58 – Postup spoločných výborov dátum oznámenia na schôdzi	19.10.2023
Dátum prijatia	7.12.2023
Výsledok záverečného hlasovania	+: 22 -: 4 0: 5
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Mazaly Aguilar, Clara Aguilera, Carmen Avram, Benoît Biteau, Franc Bogovič, Daniel Buda, Asger Christensen, Ivan David, Jérémy Decerle, Herbert Dorfmann, Luke Ming Flanagan, Francisco Guerreiro, Martin Häusling, Martin Hlaváček, Camilla Laureti, Gilles Lebreton, Norbert Lins, Colm Markey, Marlene Mortler, Ulrike Müller, Juozas Olekas, Bert-Jan Ruissen, Anne Sander
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Claude Gruffat, Peter Jahr, Gabriel Mato, Dan-Ștefan Motreanu, Michaela Šojdrová, Thomas Waitz
Náhradníci (článok 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Vlad Gheorghe, Eric Minardi

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

22	+
ECR	Mazaly Aguilar, Bert-Jan Ruissen
ID	Gilles Lebreton, Eric Minardi
PPE	Franc Bogovič, Daniel Buda, Herbert Dorfmann, Peter Jahr, Norbert Lins, Colm Markey, Gabriel Mato, Marlene Mortler, Dan-Ștefan Motreanu, Michaela Šojdrová
Renew	Asger Christensen, Vlad Gheorghe, Martin Hlaváček, Ulrike Müller
S&D	Clara Aguilera, Carmen Avram, Camilla Laureti, Juozas Olekas

4	-
ID	Ivan David
PPE	Anne Sander
The Left	Luke Ming Flanagan
Verts/ALE	Benoît Biteau

5	0
Renew	Jérémy Decerle
Verts/ALE	Claude Gruffat, Francisco Guerreiro, Martin Häusling, Thomas Waitz

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania

INFORMÁCIE O PRIJATÍ V GESTORSKOM VÝBORE

Článok 58 – Postup spoločných výborov dátum oznámenia na schôdzi	19.10.2023
Dátum prijatia	24.1.2024
Výsledok záverečného hlasovania	+: 61 -: 7 0: 13
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	François Alfonsi, Barry Andrews, Maria Arena, Petras Auštrevičius, Saskia Bricmont, Jordi Cañas, Daniel Caspary, Susanna Ceccardi, Włodzimierz Cimoszewicz, Katalin Cseh, Arnaud Danjean, Paolo De Castro, Emmanouil Fragkos, Michael Gahler, Markéta Gregorová, Klemen Grošelj, Bernard Guetta, Heidi Hautala, Karin Karlsbro, Dietmar Köster, Miapetra Kumpula-Natri, Danilo Oscar Lancini, Bernd Lange, David Lega, Leopoldo López Gil, Lukas Mandl, Margarida Marques, Pedro Marques, Gabriel Mato, Sara Matthieu, Emmanuel Maurel, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Sven Mikser, Alessandra Moretti, Javier Nart, Urmas Paet, Demetris Papadakis, Tonino Picula, Carles Puigdemont i Casamajó, Samira Rafaela, Thijs Reuten, Inma Rodríguez-Piñero, Isabel Santos, Mounir Satouri, Ernő Schaller-Baross, Andreas Schieder, Helmut Scholz, Joachim Schuster, Sven Simon, Jordi Solé, Sergei Stanishev, Dominik Tarczyński, Hermann Tertsch, Kathleen Van Brempt, Marie-Pierre Vedrenne, Viola von Cramon-Taubadel, Thomas Waitz, Jürgen Warborn, Charlie Weimers, Tomáš Zdechovský, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Željana Zovko
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Anna-Michelle Asimakopoulou, Marek Belka, José Manuel García-Margallo y Marfil, Christophe Grudler, Andrzej Halicki, Michiel Hoogeveen, Włodzimierz Karpiński, Seán Kelly, Georgios Kyrtos, Morten Løkkegaard, Liudas Mažylis, Javier Moreno Sánchez, María Soraya Rodríguez Ramos
Náhradníci (článok 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Izaskun Bilbao Barandica, Paolo Borchia, Pilar del Castillo Vera, Antonio Maria Rinaldi, Lucia Vuolo

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE

61	+
ECR	Emmanouil Fragkos, Michiel Hoogeveen, Dominik Tarczyński
NI	Carles Puigdemont i Casamajó, Ernő Schaller-Baross
PPE	Anna-Michelle Asimakopoulou, Daniel Caspary, Pilar del Castillo Vera, Michael Gahler, José Manuel García-Margallo y Marfil, Andrzej Halicki, Włodzimierz Karpiński, Seán Kelly, David Lega, Leopoldo López Gil, David McAllister, Lukas Mandl, Gabriel Mato, Liudas Mažylis, Vangelis Meimarakis, Sven Simon, Lucia Vuolo, Jörgen Warborn, Tomáš Zdechovský, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Željana Zovko
Renew	Barry Andrews, Petras Auštrevičius, Izaskun Bilbao Barandica, Jordi Cañas, Katalin Cseh, Klemen Grošelj, Christophe Grudler, Bernard Guetta, Karin Karlsbro, Georgios Kyrtos, Morten Løkkegaard, Javier Nart, Urmas Paet, Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne
S&D	Marek Belka, Włodzimierz Cimoszewicz, Paolo De Castro, Dietmar Köster, Miapetra Kumpula-Natri, Bernd Lange, Margarida Marques, Pedro Marques, Sven Mikser, Javier Moreno Sánchez, Alessandra Moretti, Demetris Papadakis, Tonino Picula, Thijs Reuten, Inma Rodríguez-Piñero, Isabel Santos, Joachim Schuster, Sergei Stanishev, Kathleen Van Brempt

7	-
ECR	Charlie Weimers
S&D	Andreas Schieder
The Left	Emmanuel Maurel, Helmut Scholz
Verts/ALE	Saskia Bricmont, Sara Matthieu, Mounir Satouri

13	0
ECR	Hermann Tertsch
ID	Paolo Borchia, Susanna Ceccardi, Danilo Oscar Lancini, Antonio Maria Rinaldi
PPE	Arnaud Danjean
S&D	Maria Arena
Verts/ALE	François Alfonsi, Markéta Gregorová, Heidi Hautala, Jordi Solé, Viola von Cramon-Taubadel, Thomas Waitz

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania